Coordinatie bureau

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 6e Januari 1951 door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende goedkeuring van sommige wijzigingen aan het reglement van de Termijnbeurs voor wol te Antwerpen", heeft ter zitting van 18 Januari 1951 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, le 6 janvier 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "approuvant certaines modifications au règlement de la Bourse à terme des laines à Anvers", a donné en sa séance du 18 janvier 1951 l'avis suivant :

Het ontwerp heeft alleen tot doel, bij toepassing van artikel 9 van het koninklijk besluit nr 72 van 30 November 1939, goed te keuren de wijzigingen in het reglement der Termijnbeurs voor wol te Antwerpen, door de Beurscommissie "bepaald".

Het gaat hier dus niet om een organiek en reglementair besluit, maar om een akte waarbij de Koning zijn macht tot goedkeuring uitoefent. Zodanig besluit moet niet voor advies aan de afdeling wetgeving van de Raad van State worden voorgelegd.

Le présent projet n'a pour objet que d'approuver, par application de l'article 9 de l'arrêté royal n°72 du 30 novembre 1939, les modifications au règlement de la Bourse à terme des laines à Anvers, "arrêtées" par la Commission de la bourse.

On ne se trouve donc pas en présence d'un arrêté organique et réglementaire, mais d'un acte par lequel le Roi exerce son pouvoir d'approbation . Un tel arrêté ne doit pas être soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat.

Waren aanwezig : Etaient présents :

De Heren : : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State,
J. COYETTE, conseillers d'Etat,

L. FREDERICQ, bijzitters van de afdeling wetgeving
F. DUCHENE, assessseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. CYPRES. (get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre
van Economische Zaken en Middenstand.
des Affaires économiques et des Classes moyennes.

De 1951. Le 1951.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.